



**Sonderwahl November 2023**

**Wahlbroschüre für Yamhill  
County auf Deutsch**

**OREGON SOS**

# Informationen für Wähler

Damit Sie an der Wahl im Sonderbezirk (Special District) am 7. November 2023 teilnehmen können, muss für Sie bis spätestens 17:00 Uhr am 17. Oktober 2023 eine ausgefüllte Wählerregistrierungskarte beim Sachbearbeiter des Landkreises Yamhill (Yamhill County Clerk) vorliegen.

## **SIE KÖNNEN SICH ALS WÄHLER REGISTRIEREN, WENN:**

- Sie US-Staatsbürger sind.
- Sie mindestens 16 Jahre alt sind (*Sie können sich an der Wahl beteiligen, wenn Sie am Wahltag mindestens 18 Jahre alt sind*).
- Sie Einwohner von Oregon sind.

## **SIE MÜSSEN IHRE REGISTRIERUNG AKTUALISIEREN, WENN:**

- sich Ihre Wohn- oder Postadresse ändert.
- Sie Ihren Namen ändern.
- Sie Ihre Parteizugehörigkeit ändern möchten.

Um sich **als Wähler zu registrieren** oder **Ihre Registrierung zu aktualisieren**, gehen Sie zu **[www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)**.

## **ANWEISUNGEN ZUR STIMMABGABE:**

Wenn Sie Ihr Wahlpaket in der Post erhalten, vergewissern Sie sich unverzüglich, dass es vollständig ist. Es sollte Folgendes enthalten:

- Einen gedruckten Stimmzettel
- Einen vorfrankierten Rückumschlag mit violetter Umrandung, in dem Sie Ihren Stimmzettel einsenden können (vergessen Sie nicht, ihn zu unterschreiben)
- Eine Beilage mit Folgendem:
  - Der Landkreis Yamhill (Yamhill County) verwendet keinen optionalen Sichtschutzumschlag mehr. Der Stimmzettel-Rückumschlag ist auf der Innenseite mit einem Sicherheitsmuster bedruckt, der das Wahlgeheimnis und den Schutz Ihrer Daten gewährleistet.

Wenn irgendetwas fehlt, wenden Sie sich an die Dienststelle des Sachbearbeiters des Landkreises Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) unter (503) 434-7518 oder von Newberg aus unter (503) 554-7850 und es wird Ihnen ein neues Wahlpaket zugestellt.

## **STIMMABGABE UND KORREKTUR IHRES STIMMZETTELS:**

Wenn Sie auf Ihrem Stimmzettel einen Fehler machen, den Stimmzettel in irgendeiner Weise beschädigen oder verlieren, können Sie bei der Dienststelle des Sachbearbeiters des Landkreises Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) unter (503) 434-7518 oder von Newberg aus unter (503) 554-7580 einen Ersatz anfordern.

## **EINREICHEN IHRES AUSGEFÜLLTEN STIMMZETTELS:**

- Stecken Sie den Stimmzettel in den Rückumschlag mit violetter Umrandung.
- **Vergessen Sie nicht, Ihren Stimmzettel-Rückumschlag zu unterschreiben.**
- Die Unterschrift auf dem Stimmzettel-Rückumschlag jedes Wählers wird mit der hinterlegten Unterschrift des Wählers verglichen. Die Unterschriften müssen übereinstimmen, damit der Stimmzettel gezählt wird. Wenn sich Ihre Unterschrift geändert hat, aktualisieren Sie bitte Ihre Wählerregistrierung.
- Senden Sie den Rückumschlag per Post ein (es ist keine Briefmarke erforderlich) oder bringen Sie ihn zu einem offiziellen Stimmzettel-Einwurfkasten.

## **BEHINDERTE WÄHLER:**

Wenn Sie Hilfe beim Wählen oder bei der Stimmabgabe benötigen, rufen Sie das Bezirkswahlamt im Landkreis Yamhill (Yamhill County Elections Office) an. Die Rufnummer lautet (503) 434-7518 oder (503) 554-7850 in Newberg. Wir können Ihnen Hilfe anbieten, oder Sie können einem Freund, Angehörigen oder einer anderen Vertrauensperson, die nicht mit Ihrem Arbeitgeber oder Ihrer Gewerkschaft in Verbindung steht, erlauben, Ihnen zu helfen.

Alle Abgabestellen sind 7 Tage die Woche rund um die Uhr **geöffnet**.  
Ab Mittwoch, dem 18. Oktober 2023

Alle Abgabestellen **schließen** um **20:00 Uhr** am Wahltag,  
Dienstag, 7. November 2023

## **Suchen Sie eine Abgabestelle in Ihrer Nähe:**

### **Carlton**

#### **\*NEU\* Vorübergehende Geschäftsstelle**

American Legion Hall  
Parkplatz  
158 E Main Street

### **McMinnville**

Gerichtsgebäude (Courthouse, in der Lobby)  
535 NE 5th Street

Durchfahrt-Einwurfkasten am Gerichtsgebäude (Courthouse)  
(Ostende des Parkplatzes des Gerichtsgebäudes (Courthouse),  
Einfahrt 5th Street und Ford Street)

Dienststelle des Sachbearbeiters des Landkreises Yamhill (Yamhill County Clerk's  
Office)  
(außen am Vordereingang und in der Lobby)  
414 NE Evans Street

### **Yamhill**

Bürgermeisteramt Yamhill (Yamhill City Hall)  
205 S Maple Street

## **Der Poststempel kann berücksichtigt werden!**

Seit dem 1. Januar 2022 können Wahlstellen jedoch Stimmzettel annehmen und bearbeiten, die per Post eingesendet wurden, wenn der Poststempel auf dem Umschlag bis zum Wahltag datiert ist.

- Der Stimmzettel-Umschlag muss unterschrieben sein.
- Er muss einen Poststempel (oder einen USPS-Indikator) bis spätestens am Wahltag tragen
- Er muss bis zum siebten Tag nach dem Wahltag eintreffen.

# Gesetzesinitiative (Measure) 34-326 – Ländlicher Feuerwehrbezirk Gaston (Gaston Rural Fire District)

**Titel:** Erneuerung der optionalen Kommunalsteuer für Kapital- und Betriebsausgaben für 5 Jahre.

**Frage:** Soll der Bezirk (District) die optionale Kommunalsteuer ab Haushaltsjahr 2024/2025 auf einen Steuersatz von 1,01 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert erhöhen? Diese Gesetzesinitiative (Measure) kann zu einem Anstieg der Grundsteuer um mehr als 3 % führen.

**Zusammenfassung:** Diese Gesetzesinitiative (Measure) ersetzt ab Haushaltsjahr 2024/2025 die derzeitige optionale Kommunalsteuer in Höhe von 0,67 \$ und erhöht sie um 0,34 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert. Die vorgeschlagene optionale Kommunalsteuer in Höhe von 1,01 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert unterstützt die jährlichen Kosten für Feuerwehr und medizinische Notfalldienste sowie Kapitalaufwendungen.

Der Bezirk (District) betreibt eine Zentrale, die im Jahr 2022 in Cherry Grove, Laurelwood und der Stadt Gaston ungefähr 759 Notrufe beantwortete. Der Bezirk (District) ist seit Kurzem rund um die Uhr besetzt und konnte dadurch die Hilfsfrist verkürzen.

Die neue Steuer würde Folgendes ermöglichen:

- Aufrechterhaltung der durchgängigen Besetzung der Feuerwehrzentrale
- ausreichende Deckung der Kosten im Zusammenhang mit dem Ziel, eine angemessene Hilfsfrist aufrechtzuerhalten
- Bereitstellung von Schutzkleidung, Ausrüstung und Schulung für freiwillige Mitglieder
- Beschaffung, Aufrüstung, Renovierung und Verbesserung von Anlagen und Ausrüstungen
- Aufrüstung von technologischen Anlagen und Software

Durch die neue optionale Kommunalsteuer entstünden Einnahmen in folgender Höhe: 468.097 \$ im Jahr 2025-2026, 482.140 \$ im Jahr 2026-2027, 496.605 \$ im Jahr 2027-2028, 511.503 \$ im Jahr 2028-2029 und 526.848 \$ im Jahr 2029-2030

## **Erläuternde Erklärung**

Der dauerhafte Steuersatz für den ländlichen Feuerwehrbezirk Gaston (Gaston Fire District) beträgt 1,0921 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert. Dieser Steuersatz wurde vom Finanzamt von Oregon (Oregon Department of Revenue) aufgrund der Gesetzesinitiative (Measure) 50 1998 festgelegt. Dieser Steuersatz reichte nicht aus, um die steigenden Kosten zu decken. Im November 2004 bewilligten die Wähler eine optionale Kommunalsteuer (Local Option Levy, englische Abkürzung LOL) in Höhe von 0,42 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert, um die Betriebskosten des Bezirks (District) zu decken und eine Finanzreserve anzulegen. Im November 2008 bewilligten die Wähler die Erneuerung der LOL in einer Höhe von 0,67 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert. Der Bezirk (District) arbeitet seit 16 Jahren mit dieser Finanzierungshöhe, ohne um eine Aufstockung gebeten zu haben.

Der Verwaltungsrat des Bezirks (District) hat eine Besetzung rund um die Uhr priorisiert, um bei Notrufen einen sofortigen Einsatz zu ermöglichen, und hat erkannt, dass die Kosten für die Bereitstellung von Notdiensten für die wachsende Bevölkerung die Einnahmen aus dem dauerhaften Steuersatz und der LOL übersteigt. Deshalb werden die Wähler nun gebeten, die LOL mit einer Erhöhung von 0,37 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert zu ersetzen. Dadurch erhielte der Bezirk (District) eine dauerhafte LOL von 1,01 \$ pro 1.000 \$ Steuerwert.

Falls die Wähler zustimmen, würden durch die LOL die nötigen Einnahmen für eine Besetzung erzielt, welche den Bedarf für Leistungen deckt, die Kosten im Zusammenhang mit einem fast 48%-igen Anstieg der Notrufe in den vergangenen 5 Jahren gedeckt, unsere freiwilligen Feuerwehrleute mit moderner Schutzkleidung ausgestattet, der Einsatz erforderlicher Technologie ermöglicht und der Fonds für den Ersatz von Ausrüstung aufgestockt, sodass der Bezirk (District) ein neues Feuerwehrauto kaufen und die alte Ausrüstung ersetzen kann.

### **Für wen ist der ländliche Feuerwehrbezirk Gaston (Gaston Fire District) zuständig?**

Der ländliche Feuerwehrbezirk Gaston (Gaston Fire District) stellt Feuerwehr-, Rettungs- und medizinische Dienste unter Notruf 911 für Laurelwood, Cherry Grove und die Stadt Gaston zur Verfügung. Sein Einsatzbereich umfasst 55 Quadratmeilen in den Landkreisen Washington und Yamhill.

### **Wie viele Feuerwehrleute hat der ländliche Feuerwehrbezirk Gaston (Gaston Fire District)?**

Der ländliche Feuerwehrbezirk Gaston (Gaston Fire District) hat drei fest angestellte und etwa 25 freiwillige Feuerwehrkräfte. Die Zentrale ist rund um die Uhr mit einer fest angestellten Berufsfeuerwehrkraft und einem ehrenamtlichen Mitarbeiter besetzt.

Freiwillige Feuerwehrleute sind von zu Hause aus in Einsatzbereitschaft, wenn zusätzliche Ressourcen benötigt werden.

**Was hat der Bezirk (District) getan, um bei Notrufen eine kurze Hilfsfrist zu ermöglichen?**

Im Juni 2022 stellte der Bezirk (District) von einer Tagesbesetzung auf eine Besetzung rund um die Uhr um. Es sind rund um die Uhr eine fest angestellte Berufsfeuerwehrkraft und ein ehrenamtlichen Mitarbeiter in Bereitschaft. Dadurch können mindestens zwei Feuerwehrleute von der Zentrale aus bereits kurz nach Eingang eines Notrufs reagieren. Vor dieser Umstellung betrug die durchschnittliche Hilfsfrist mehr als 10 Minuten. Durch die Besetzung rund um die Uhr hat sich die durchschnittliche Hilfsfrist um 8 Minuten auf weniger als 2 Minuten verkürzt.

**Was ist jetzt anders, sodass zusätzliche Mittel vonnöten sind?**

Um das Anrufvolumen zu bewältigen, hat der Bezirk (District) die Anzahl der ehrenamtlichen Feuerwehrleute von 8 auf etwa 25 erhöht. Zudem ändert sich die Technologie ständig, was mit Kosten verbunden ist, die zuvor nicht entstanden, und ein alterndes Feuerwehrauto muss in den kommenden 5 Jahren ersetzt werden.

*Zur Verfügung gestellt von Michael Pedemonte, Vorsitzender des Verwaltungsrats des GRFPD*